



2020 年 12 月

楊麗萍(Agnes)

主裏的弟兄姊妹:

一年已過去、新一年又來臨。願以詩 65:11 互勉: 「祢以恩典為年歲的冠冕，祢的路徑都滴下脂油。」

### 一 ) 校園事奉 (港大醫學生):

#### 1) 醫學生查經小組 (視像會議)

感謝主！過去數個月，能夠以視像形式實時「聚會」，與 M21(畢業班) 醫學生一起查經。小組裏，包括一位透過之前 EBS 而初信之弟兄，令我們更為鼓舞。最近查考的是帖撒羅尼迦前書，將快到最後一章及總結了。大家特別受到提醒的是：要過聖潔生活、對復活有確實盼望、在主再來之前努力行主所喜悅的。...

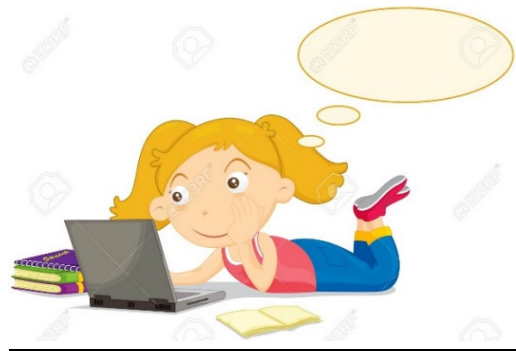
這小組的弟兄姊妹，不但有屬靈的胃口及長進，也很關心身邊未信者的得救，不時也會在聚會時間，為未信者禱告。我也從他們身上有所學習，還學了一些新的詩歌。 ☺

## 2) M20 醫科畢業生(實習醫生)

M20 班的 10 位姊妹，自從 7 月初起，已經是實習醫生了。眾所周知，在香港的公營醫院，大部分的實習醫生的工作都十分忙碌，而且，她們的輪班時間各有不同，因此，這小組的查經聚會現時要擱置。然而，仍能與她們個別聯絡及關顧，希望她們得到多點支持和鼓勵，在生活中，與主同行。

## 二) 機構行政及翻譯等

由於機構將會差遣一位同工到日本，亦有一位準新同工，所以行政及文書工作(包括會議記錄等)也較多，並要與機構內外的不同人溝通。



至於翻譯工作，除了翻譯 [godsaidgo.com](http://godsaidgo.com) 網站內容之外，也協助牧者把神學院外籍講師的講道視頻，先核對英文文本是否準確(反映錄音)，然後把它翻譯成中文字幕。較早之前完成的視頻翻譯是：達拉斯神學院已故講



師 Prof Howard Hendricks 的一篇講道 (The Ultimate Final) 。完成後感到滿足。

### 三) 個人進修

筆者繼續參加實時網上希伯來文課程(每星期一課)，希望對舊約聖經原文認識更深。主若願意，或許將來也可以學習現代希伯來語，或有機會直接或間接參與某些猶宣事奉。

### 四) 講道

2021 年 1 月 17 日，將會到印尼姊妹教會講道，現正準備講章中，求主賜智慧，也願聖靈親自向我們說話，讓真理使我們心意更新。

### 五) 感恩和禱告

- 1) 感謝主，能夠把美好的講道，翻譯成中文字幕，讓更多人收看及明白。
- 2) 感恩能與 M21 班醫學生小組建立關係，並一起學習主的話語，在信道行道上，互相激勵。
- 3) 求主繼續賜予智慧、力量，平靜安穩的心，參與恆常的事奉工作 — 帶領查經、(有時較為煩瑣的)行政、翻譯等，並能生命影響生命。



- 3) 為預備**講道講章**禱告，也為在 1 月 17 日協助**傳譯的姊妹**禱告，求主幫助我能**按正意分解真理的道**。願主的話語首先感動我、也感動聆聽的姊妹，願祂的榮耀彰顯。

## 六) **經濟**

如有**感動**在經濟上支持者，不論是單次或是每月，均可填寫下頁奉獻表格。

### 結語:

衷心感謝您們的支持！願在未來一年，大家經歷主的恩惠慈愛多而又多，阿們。



請填寫奉獻表格及寄回

九龍荃灣郵政信箱 1458 號「跨越使團」收

One Challenge (HK) Ltd, P.O. Box 1458, Tsuen Wan Post Office, Tsuen Wan

奉獻目的	支持楊麗萍 Agnes L. P. Yeung 事奉
奉獻者姓名	
地址	
電話	
電郵	
傳真號碼	
奉獻金額	HK\$_____
奉獻方法#	支票 支票抬頭請寫「 <b>跨越使團有限公司</b> 」 轉帳至「跨越使團」之東亞銀行戶口 015-21368-00491-2 (請附上銀行收據) <sup>1</sup>

#機構會把奉獻收據寄回閣下，凡奉獻\$100 或以上，可作扣稅之用。

若有任何查詢可電郵至: [info@onechallengehk.org](mailto:info@onechallengehk.org)

<sup>1</sup> 轉帳收據可與表格一同**郵寄**或**電郵**至 info@onechallengehk.org